

規 劃 署

屯門及元朗西規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署 14 樓



By Fax (2481 1192) & Post Planning Department

Tuen Mun and Yuen Long West
District Planning Office
14/F., Sha Tin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.
Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/YL-TYST/1133
電話號碼 Tel. No. : 2158 6298
傳真機號碼 Fax No. : 2489 9711

21 April 2022

Sun Cheong Management Consultant Ltd.
No. 716, Sun Fung Wai
Tuen Mun, New Territories
(Attn.: Chan Man Ching)

Dear Sir,

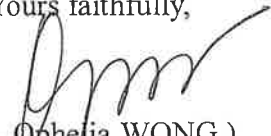
Compliance with Approval Condition (f) **Planning Application No. A/YL-TYST/1133**

I refer to your submission dated 14.2.2022 for compliance with the captioned approval condition on the implementation of the accepted fire service installations (FSIs) proposal. The Fire Services Department (FSD) has been consulted on your submission. Your submission is considered:

- Acceptable. The captioned condition **has been complied** with.
- Acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it **has not been fully complied with**. Please proceed to implement the accepted proposal for full compliance with the approval condition.
- Not acceptable. The captioned condition has **not** been complied with.

Should you have any queries on the departmental comments, please contact Mr. WONG Ho-yin (Tel: 2733 7737) or Mr. LI Leong-kiu (Tel: 2733 7781) of FSD.

Yours faithfully,


(Ms. Ophelia WONG)
for District Planning Officer/
Tuen Mun and Yuen Long West
Planning Department

c.c.

D of FS (Attn.: Mr. WONG Ho-yin)

Internal

CTP/TPB (2)

OW/AL/al

TO : Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong

Date : 14 - 02 -2022

TPB Ref : TPB/A/YL-TYST/1133

**Proposed Temporary Open Storage (construction materials) with ancillary office
for a period of 3 years at Lot 1195 in D.D 119, Yuen Long, N.T**

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Open Storage (construction materials) with ancillary office
for a period of 3 years at Lot 1195 in D.D 119, Yuen Long, N.T**

To comply with approval condition(f), The applicant is now submit the FS251 Documents.

Should you have any enquiries, Please feel free to contact Mr.Chan at [REDACTED] at your convenience.

Yours Faithfully,



Sun Cheong Management Consultant Limited

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 8560460

FSD Ref.:
消防處檔號

Name of Client: **KENNEX SCAFFOLDING SYSTEM CO. LTD**
顧客姓名

Name of Building: **LOT 1195**
樓宇名稱

Street No./Town Lot: **IN D.D.119** Street/Road/Estate Name: **TONG YAN SAN TSUEN**
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block: **---** District: **YEUN LONG** Area: HK 香港 K 九龍 NT 新界
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項					
Code 號碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DDMMYY)
24	5kg Co2 F.E. (5 Nos.)	G/F	Conforms with F.S.D. requirement	20-12-2021	19-12-2022

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改装/修理/檢查工作					
Code 號碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DDMMYY)
			N.I.L.		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項					
Code 號碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述	
			N.I.L.		

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

F.S. 251 (Rev. 1/2016)

Authorized Signature: 
受權人簽署

Name: **KWOK HO LONG**
姓名

FSD/RC No.: **RC3/0746**
消防處註冊號碼

Company Name: **FULL CREATION ENGINEERING CO., LTD**
公司名稱

Telephone: **3480 7928**
聯絡電話

Date: **20-12-2021**
日期

Inspected:
Key-in:
Verified:

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 8560461

FSD Ref: _____
消防處編號

Name of Client: **KENNEX SCAFFOLDING SYSTEM CO. LTD**
顧客姓名

Name of Building: **LOT 1195**
樓宇名稱

Street No./Town Lot: **IN D.D.119** Street/Road/Estate Name: **TONG YAN SAN TSUEN**
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block: _____ District: **YEUN LONG** Area: HK K NT
座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社區

Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項		In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第8條(b)款，擁有裝置在任何處所內任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11 12	Emergency Lighting (2 Nos.) Exit Sign (1 No.)	G/F - Office G/F - Office	Conforms with F.S.D. requirement Conforms with F.S.D. requirement	20-12-2021 20-12-2021	19-12-2022 19-12-2022

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			N.I.L.		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			N.I.L.	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: _____
受權人簽署

Name: **KWOK HO LONG**
姓名

FSD/RC No.: **RC1/494, RC2/668**
消防處註冊號碼

Company Name: **FULL CREATION ENGINEERING CO., LTD**
公司名稱

Telephone: **3480 7928**
聯絡電話

Date: **20-12-2021**
日期



For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified